

ИНОЯЗЫЧНОЕ ОБЩЕНИЕ КАК ЦЕЛЬ И КАК ПРОЦЕСС ОБУЧЕНИЯ

The article is about the methods of communicating while teaching foreign languages. Some examples of role-play games are given.

Иноязычное общение на учебном занятии является средством исполнения преподавателем его профессиональной деятельности. Оно служит образцом владения иностранным языком, организует совместную учебную деятельность и необходимую речевую практику обучаемых в использовании фонетических, лексических и грамматических средств. Одновременно иноязычное общение служит средством управления процессом овладения такими видами речевой деятельности на иностранном языке, как чтение, аудирование, говорение и письмо. Кроме того, оно формирует необходимые навыки и умения самого общения на иностранном языке. Иными словами, посредством общения преподаватель и учит языку, и упражняет в самом иноязычном общении, которое в современной методике рассматривается и как цель, и как процесс обучения.

Известно, что общение привлекает тогда, когда оно информативно, проблемно, когда общающимся предоставляется возможность для дискуссии, которая протекает в атмосфере доброжелательности. Поэтому обучаемым должны быть предложены такие ситуации, которые вызывают у них желание общаться [2].

По классификации А. А. Леонтьева, существуют следующие виды общения: социально ориентированное, групповое предметно ориентированное и личностно ориентированное.

Социально ориентированное общение предполагает выступления студентов с сообщениями и рефератами; групповое предметно ориентированное общение представляет собой обсуждение этих сообщений, а также деловые беседы для установления деловых контактов; потребности личностно ориентированного общения обучаемые удовлетворяют при чтении литературы (включая техническую или другую специальную), содержание которой соответствует их познавательным интересам [1].

Одним из эффективных путей активизации устного иноязычного общения является использование деловых игр, позволяющих включать в процесс обучения иностранному языку модель будущей трудовой деятельности студентов.

Деловая игра – разновидность ролевой игры, в основе которой лежит деловой, как правило, профессиональный предмет обсуждения. Деловые игры имитируют деловое общение, цель которого – установление деловых связей

между людьми для осуществления необходимой совместной деятельности. Наиболее типичными ситуациями делового общения являются обмен мнениями, беседы и дискуссии в официальной и неофициальной обстановке. Для участия в таких ситуациях обучаемые должны овладеть умениями запрашивать информацию, выступать перед аудиторией с сообщением, высказывать свое мнение по обсуждаемым вопросам, дискутировать.

Необходимо, чтобы деловые игры, направленные на обучение общению, базировались на реальном речевом материале, носили проблемный характер, предполагали взаимодействие всех участников игры. Это могут быть игра-сотрудничество, игра-соревнование, игра-конфликт и другие. Чтобы вести игру, ее участники должны уметь не только правильно строить предложения, знать определенное количество лексических единиц, образцов общения, но и уметь использовать их в разговоре. Они должны владеть правилами общения, речевыми клише, выражающими просьбу, извинение, благодарность, запрашивание дополнительной информации, приглашение к разговору и т. п. Они должны владеть широким спектром модально-оценочных слов и выражений, определенным количеством единиц научно-терминологического характера. Все это позволяет вести деловую игру в русле технической темы договора между сторонами, выработки совместного соглашения, составления совместной рекламы, обмена специалистами в данной области и т. п. Покажем несколько примеров учебных игр на современную речевую деятельность и коммуникативное взаимодействие [4].

- Прием на работу. Цель: практика иноязычного общения в форме дискуссии.

Ход игры: играющие делятся на группы, каждая группа должна решить, кого выбрать на вакантное место. Обсуждаются четыре заявления. Ведущий каждой группы объясняет выбор. На основе сопоставления предложений в процессе дискуссии всеми играющими принимается окончательное решение.

- Экология. Цель: практика дискуссии.

Ход игры: играющие делятся на группы, каждая

группа получает карточку, на которой указывается случай, имеющий экологические последствия. Играющие должны обсудить его в форме дискуссии.

• Реклама. Цель: практика иноязычного общения в форме дискуссии по заданной теме. Ход игры: каждая пара играющих получает какое-нибудь рекламное объявление. Играющие должны обсудить его содержание, выяснить, какие свойства и качества рекламируемого товара являются наиболее привлекательными для покупателя.

• Телефон. Цель: формирование навыков и умений решать вопросы, диктуемые исполняемой профессиональной ролью.

Ход игры: преподаватель распределяет роли между играющими, используя карточки, на которых написаны ключевые фразы и слова, ситуации, цель разговора. Участники должны проиграть диалоги по телефону с нужными им людьми.

В деловой игре могут быть задействованы все участники, но с различной степенью участия, которая зависит от их психологических особенностей и учебных возможностей.

При организации и проведении деловой игры преподаватель может использовать средства с повышенной экспрессивностью, например: жестикуляцию, характерную для носителей языка (при встрече, прощании, выражении удивления, счете и т. д.), идиоматические выражения, пословицы и поговорки, разнообразную интонацию, музыкальный фон, сопутствующие наглядные материалы и т. п.

В последние годы учебное общение на занятиях рассматривается под углом зрения так называемого педагогического общения, представляющего собой «общение в процессе обучения, которое создает наилучшие условия для развития мотивации обучаемых и творческого характера учебной деятельности, правильного формирования личности, обеспечивает благоприятный эмоциональный климат обучения, управление социально-психологическими процессами в коллективе и позволяет максимально использовать в учебном процессе личностные особенности преподавателя» [1].

В процессе общения преподаватель осуществляет управление учебным процессом, контрольно-оценочную организацию учебной деятельности студентов, программирование их учебных действий, учебный тренинг и реализует педагогику сотрудничества.

Обучающая деятельность преподавателя непосредственно в обучении студентов иностранному языку связана с отбором и организацией языкового материала для учебной дея-

тельности на занятии и самостоятельной работы дома. Вся самостоятельная работа и управление учебной деятельностью на занятиях должна быть снабжена необходимыми инструкциями, указаниями, разъяснениями, подсказками и т. д. Учебная работа должна быть тщательно спланирована и обеспечена учебными речевыми материалами, техническими и нетехническими средствами обучения. Для повышения эффективности учебного общения, используя его ситуации на учебном занятии как ситуации реального, естественного общения, преподавателю целесообразно насыщать взаимодействие с обучаемыми не только стандартными учебными штампами, но и обыденными, легко переносимыми во внутреннее общение речевыми формулами и функциональными образцами высказываний, характерными для повседневного общения носителей иностранного языка. Преподаватель использует своеобразный коммуникативный минимум для оформления монологической и диалогической речи, демонстрируя таким образом студентам, как следует говорить на иностранном языке и особенно для обучения средствам реализации обмена информацией, различных по своему характеру взаимодействий между людьми и достижения адекватного взаимопонимания между ними на самой широкой коммуникативно-функциональной основе.

Таким образом, учебное общение на занятиях по иностранному языку является способом управления и организации учебной деятельности студентов по овладению этим языком.

Вместе с тем в учебном общении преподаватель решает целый ряд задач, обусловленных спецификой предмета «иностранная речь» в процессе реализации воспитательных, общеобразовательных и практических целей.

Литература

1. Леонтьев А. А. Педагогическое общение. – М.: Знание, 1979.
2. Маслыко Е. А. Учебное общение на уроке английского языка. – Мн.: Вышэйшая школа, 1990.
3. Мильруд Р. П. Обучение школьников речевому взаимодействию на уроке иностранного языка // Иностранные языки в школе. – 1991, № 6.
4. Маслыко Е. А., Бабинская П. К., Будько А. Ф. Настольная книга преподавателя иностранного языка. – Мн.: Вышэйшая школа, 2004.